



N°91

Janvier  
2023

« Si tu donnes un poisson à un Homme, il mangera un jour. Si tu lui apprends à pêcher, il mangera tous les jours. »

Lao-Tseu

### ÉDITO :

“ Je suis heureux d'écrire mon premier éditorial de la revue du Petit Tigre du Foyer Lataste !

Fraîchement arrivé début novembre, j'ai eu droit à un accueil qui sera pour moi impossible à oublier. Une semaine après mon arrivée, nous avons fêté Bon Om Touk (page 3) avec les enfants et les collègues Khmer. Une fête sublime ! Avant les festivités, il y a eu beaucoup de préparation, notamment des décorations, beaucoup de nourriture et de grandes enceintes audio pour fêter ça comme il se doit. Cette célébration a grandement participé à mon adaptation au Foyer. J'ai été très bien intégré par l'équipe et j'ai pu commencer ma mission en tant qu'animateur sans difficulté.

Quelques semaines plus tard, c'était le début des vacances pour les enfants, j'ai eu la chance de pouvoir les ramener à leur domicile et plonger au cœur des villages Khmers. Encore une fois, j'ai reçu un formidable accueil, comme jamais je n'en ai eu. Dès le retour des enfants au Foyer, nous avons mis en place plusieurs activités pour le Summer Camp (pages 4-5). Que ce soit des balades à vélo, des jeux en extérieur ou des ateliers de dessin et création. Nous avons également mis à l'honneur le choix de l'enfant.

Ensuite, une très bonne nouvelle pour l'année prochaine : nous sommes heureux

de vous annoncer que nous avons un nouveau partenaire, grâce à Catherine et Simon, via l'association « Education pour Tous les Enfants Cambodge » (page 7). Catherine est très investie et est venue au Foyer pour participer au développement éducatif de l'association.

Début janvier, sera marqué par le départ de Florent, après 8 mois passés au Foyer pour assurer la communication, gérer les réseaux sociaux et faire des activités avec les enfants. Il est très épanoui par son rôle dans l'association.

Justine devrait arriver le 6 janvier pour remplacer Florent. Après avoir communiqué avec elle, je sais qu'elle a hâte d'arriver au Foyer pour démarrer sa mission.

Vous retrouverez en page 6 l'interview de Taingyok, après celle de Ravy et Savrey dans le précédent numéro du Petit Tigre. Elle nous parle de son parcours et de son rôle au sein de l'association. Un rôle qu'elle prend à cœur pour développer le CSS.

Le projet Edubike avance bien ! Départ de Phnom Penh jusqu'à Sisophon à vélo, au profit de l'éducation. Tout est presque prêt pour le départ. Les enfants ont hâte de vivre cette expérience avec vous. Plus de détails sur cette aventure particulière en page 8. Je vous souhaite une très bonne lecture !

”

Paul GAMBULI, Service Civique

## SOMMAIRE

Page 1  
Édito

Page 2  
Brèves du trimestre

Page 3  
Actualités : Fête des Eaux

Pages 4 et 5  
Dossier «Summer Camp»

Page 6  
Départs et arrivées dans l'équipe locale

Page 7  
Partenariat avec ETE

Marché de Noël d'Aulnay, témoignage d'une marraine

Page 8  
Événements #Edubike et voyage au Cambodge

### LEXIQUE

FA : Filleuls Autonomes

FI : Filleuls Isolés

MF : Maison Familiale

FP : Formation Professionnelle

CSS : Centre de Soutien Scolaire

# BRÈVES DU TRIMESTRE : NOVEMBRE 2022 À JANVIER 2023



**11 novembre :**  
Voyage pour la fête  
des eaux



**12 novembre :** Arrivée des  
étudiants au Foyer



**13 novembre :** Fête  
des eaux au Foyer



**26 novembre :** Rénovation des  
maisons familiales



**12 décembre :** Début  
du Summer Camp



**29 novembre - 11 décembre :**  
Vacances et retour dans les familles



**29 novembre :** Fête de  
fin d'année au CSS



*Cérémonie du festival des eaux à Banteay Chhmar*



## FÊTE DES EAUX

### L'HISTOIRE DE BON OM TOUK AU CAMBODGE

Les origines de la Fête de l'Eau remonte au XIIe siècle, à l'époque du roi Angkorien Jayavarman VII. La marine royale inaugurait la saison de la pêche. Les festivités rendaient les dieux heureux et garantissaient de bonnes récoltes de riz et de poisson pour l'année à venir. Une autre histoire est que Bon Om Touk était un moyen pour le roi de préparer sa marine au combat. Il y a des sculptures au temple Bayon, à Banteay Chmar qui montrent des batailles navales similaires aux fameuses courses de bateaux d'aujourd'hui. De nos jours, le Festival de l'Eau est célébré dans chaque province mais de nombreux Cambodgiens font le voyage depuis leurs provinces respectives jusqu'à la capitale, Phnom Penh pour les festivités. Ils y passent généralement au moins deux jours.



À Phnom Penh, les gens se rassemblent pour les grandes courses de bateaux, on y trouve également des chars illuminés, des prières à la lune et pour manger du riz spécial à base de banane ou de jus de noix de coco. Beaucoup de gens passent tout leur temps aux courses de bateaux. Les Khmers trouvent un endroit le long de la rivière, étendent une nappe de pique-nique, mangent, boivent et encouragent leurs équipes.



Les participants aux courses de bateaux arrivent généralement quelques jours avant pour s'entraîner le long de la rivière Tonle Sap. Les bateaux sont souvent parrainés par des donateurs individuels et des représentants du gouvernement. La nuit, après les courses, vous verrez des gens faire flotter de petits bateaux faits à la main avec de très nombreuses bougies voguant également sur la rivière. Différents ministères du gouvernement créent leurs propres bateaux illuminés. Plus tard dans la soirée, de magnifiques feux d'artifice illuminent le ciel pendant environ 20 minutes. Cette année, le Festival de l'Eau s'est déroulé du 7 au 9 novembre de cette année 2022. La course de pirogues s'est également déroulée dans le Banteay Meanchey cette année, non loin du Foyer Lataste.

### BON OM TOUK AU FOYER LATASTE

Le 4 novembre, le Foyer Lataste a organisé une excursion au temple Thmor Romeal et au temple Mebun, situés à une heure et demie de trajet. Les enfants ont aimé visiter la pagode entourée par la nature, escalader la colline, prendre l'air et visiter le temple. Lors du trajet en bus, il y avait un karaoké, les enfants ont alors pu montrer leur talent en chantant des chansons tout au long du voyage. Le 8 novembre, les enfants et certains membres du personnel se sont réunis pour préparer des fruits tels que des noix de coco, des bananes et du riz pilé (Ambok), pour ensuite saluer la pleine lune. Ils ont également dîné tous ensemble au Foyer. La plupart d'entre eux sont restés éveillés tard pour profiter de quelques jeux, ils ont fait un feu de camp pour faire rôtir des pommes de terre et se sont amusés ensemble jusqu'à minuit.



*Florent LAFFITTE, Service Civique*



## DOSSIER : LE CAMP D'ÉTÉ DU FOYER LATASTE

### UN POINT SUR LA FIN DE L'ANNÉE SCOLAIRE

Cette année, l'école s'est achevée le 25 novembre pour la plupart des élèves et l'examen du Baccalauréat s'est déroulé le 5 et 6 décembre pour les grades 12. Les enfants du Foyer sont donc retournés dans leurs familles respectives durant 2 semaines. Pendant ce temps, l'équipe a décidé d'organiser un «camp d'été» pour les 3 dernières semaines de décembre. En effet, la rentrée scolaire 2023 initialement prévue le 10 janvier a été décalée au 2 janvier à cause des Jeux d'Asie du Sud-Est qui prendront place pour la première fois au Cambodge du 5 au 16 mai 2023, entraînant une période de vacances au même moment pour toutes les écoles Khmères. Cela nous laissait donc peu de temps pour organiser et préparer la rentrée scolaire 2023.

### LES DIFFÉRENTES ACTIVITÉS

Au programme de ce « Summer Camp » : Plantation d'arbres fruitiers, cours de musique, cours de boxe Khmère, rafraîchissement des salles de classe de notre Centre de Soutien Scolaire, cours de soutien, cours d'informatique et une myriade d'activités variées, allant de la chasse au trésor à la pétanque, en passant par le jonglage ou encore le volley.



*Cours de musique avec les enfants des Maisons Familiales*

Tout ceci permet déjà, au bout d'une semaine, de se rendre compte des bienfaits d'un tel événement. En l'occurrence nous remarquons que toutes ces activités participent grandement à l'éveil des enfants. Ils développent leur curiosité, leur capacité d'attention est stimulée, leur sens de l'observation est décuplé, tout en les ouvrant sur le monde extérieur au Foyer. Contrairement aux idées reçues, l'éveil de l'enfant ne s'arrête pas à la petite enfance.



*Echauffement avant le cours de boxe Khmère*



*Sortie à la montagne*

## LE CHOIX DE L'ENFANT

Nous tenions également beaucoup à développer leur capacité à choisir, car dans leur vie quotidienne, les enfants du Foyer ne sont pas souvent amenés à choisir par eux-mêmes. De fait, choisir, c'est grandir ! En leur permettant de choisir, nous leur permettons de s'affirmer, de commencer à dessiner leur personnalité. Bien sûr, étant donné le faible panel de choix dont ils disposent au quotidien, nous ne voulions pas non plus les perdre dans une avalanche de décisions à prendre.

La décision a donc été prise de proposer aux enfants de choisir entre 2 ou 3 activités chaque jour en essayant de varier les activités en proposant par exemple du sport, de la lecture ou une sortie à l'extérieur. Bien qu'au début, prendre une décision entre telle ou telle activité n'était pas facile, nous avons déjà remarqué que les choix s'effectuent de plus en plus vite. Les enfants s'inscrivent au moyen d'une fiche d'inscription sur l'activité de leur choix, en fonction du nombre de places disponibles pour chaque animation.



*Sortie au Parc «Suon Sne»*



*Plantation d'arbres fruitiers*



Pour conclure, tout s'est déroulé au mieux et nous constatons déjà les bénéfices d'une telle aventure. Les enfants sont ravis et nous aussi !



## L'équipe au Cambodge

### DÉPARTS ET ARRIVÉES DANS L'ÉQUIPE LOCALE

#### UNE ÉQUIPE HAUTE EN COULEUR

L'équipe du Foyer Lataste est composée de 15 salariés Khmers permanents et 3 français en volontariat. Pour que vous puissiez avoir un aperçu de ces personnes qui s'investissent au jour le jour dans le projet du Foyer, nous vous invitons cette fois ci à découvrir Taingyok qui s'est elle aussi prêtée au jeu de l'interview.



TAINGIOK

“ Je suis enseignante au lycée, j'ai eu ma licence en 2014. Je suis spécialisée dans l'économie mais actuellement j'enseigne ce qui tourne autour de l'environnement. J'ai connu le Foyer Lataste via Syronn qui m'a expliqué le projet et encouragé à postuler. J'ai toujours souhaité prendre part dans un projet au profit des enfants les plus défavorisés. Au Foyer Lataste je travaille au Centre de Soutien Scolaire, qui est ouvert à toutes et tous. Mon rôle est d'assurer le lien entre tous les acteurs du projet : les familles, les enfants, les enseignants, les écoles et l'équipe du Foyer. La différence avec les cours privés c'est que c'est gratuit et c'est le plus important. Le programme est aussi plus léger que dans les cours classiques. ”

Ce qui m'a le plus étonnée en arrivant au Foyer c'est l'autonomie et la confiance qu'on nous attribue. C'est très valorisant et j'apprends beaucoup tous les jours. Également la rencontre avec d'autres cultures à travers les différents volontaires. Il y a beaucoup de profils différents et c'est très enrichissant. ”

#### Portrait chinois :

**Un plat :** la soupe parce que cela rend plus fort.

**Un animal :** le chien, car c'est un animal avec beaucoup d'affection.

**Un moment de la journée :** la nuit pour se reposer et être dans un meilleur état d'esprit



FLORENT

#### TÉMOIGNAGE DE FLORENT

“ L'heure est venue pour moi de dire « leahaey » (au revoir en Khmer). Après 8 mois passés au Cambodge et au Foyer Lataste mon contrat de volontariat s'achève en janvier. J'ai du mal à trouver les mots pour exprimer ô combien je suis reconnaissant d'avoir pu vivre cette aventure. Reconnaisant envers le Foyer qui m'a permis de découvrir plus profondément le travail en milieu associatif. Reconnaisant envers l'équipe qui a su m'accueillir comme il se doit. Reconnaisant envers les enfants qui, malgré tout ce qu'ils ont endurés, sont des boules d'énergie et de bonne humeur et qui ont toujours su me redonner le sourire dans les moments difficiles. Je pense avoir réussi à m'intégrer dans la culture Khmère, grâce à toute l'équipe locale, qui, pour une bonne partie sont devenus des amis. Pas un jour n'est passé sans que je découvre quelque chose de nouveau, d'inattendu ou bien que j'apprenne de nouveaux mots. ”

Je remercie tout spécialement Chymann et Ravy qui ont été mes repères dans ce nouveau monde. Merci évidemment à Anaïs, Coline et plus récemment Simon qui, par leur expérience et leur gentillesse ont su m'indiquer la marche à suivre dans ce métier plus que diversifié. Le Foyer Lataste est un endroit exceptionnel, où l'on se sent bien, où n'importe qui est toujours disposé à donner un coup de main. Il m'est impossible de choisir un seul souvenir ou moment que j'aurais préféré. Chaque journée est étonnamment différente de la précédente et apporte son lot de surprise, de connaissance et de joie. Cette expérience m'a ouvert les portes d'un milieu extraordinaire, où l'entraide prime, où l'on ne travaille pas pour un patron mais pour les enfants et en s'adaptant à la culture locale ! J'espère pouvoir continuer à voyager de cette façon et aller aussi loin que possible dans le monde associatif.

Je passe désormais le flambeau à Paul puis à Justine qui devrait arriver début janvier et qui je suis sûr, apportera à son tour, sa pierre à l'édifice, pour continuer de faire prospérer l'association et aider le plus possible les familles Khmères en difficulté. Merci pour tout. ”

Florent LAFFITTE, Service Civique

# PARTENARIAT AVEC EDUCATION POUR TOUS LES ENFANTS

## TÉMOIGNAGE DE CATHERINE GARMIER, CHEF DE PROJET DE L'ASSOCIATION

### L'ASSOCIATION ETE QU'EST CE QUE C'EST ?

ETE Cambodge est une petite association haut-savojarde créée en 2010 et voulue par des enseignants qui ne pouvaient pas rester indifférents aux besoins des enfants dans un Cambodge en cours de développement et n'acceptaient pas que certains soient laissés à l'écart de la croissance économique du pays. Très vite, l'association a obtenu le soutien de parents et d'amis qui se sont mobilisés pour lui donner des moyens d'action. L'association a été présente à Sihanoukville, dans le sud du Cambodge jusqu'en 2019.

### POURQUOI LE FOYER LATASTE DÉSORMAIS ?

J'ai été séduite par le fonctionnement du Foyer Lataste: d'un côté une équipe khmère solide qui a été créée à l'époque où il fallait relever le Cambodge et de l'autre une équipe française à l'écoute et ouverte au dialogue interculturel, ce qui, pour moi est le fondement même de toute action dans un pays étranger. J'aime leur accompagnement des jeunes vers l'autonomie et enfin, j'aime la campagne cambodgienne.

### VOUS TRAVAILLEZ DEPUIS LONGTEMPS AU CAMBODGE. QU'EST CE QUI VOUS ATTIRE AUTANT DANS CE PAYS ET VOUS FAIT REVENIR CHAQUE ANNÉE POUR VOUS INVESTIR AUPRÈS DES ENFANTS ?

Je suis venue pour la première fois au Cambodge en 2006. Outre l'extrême pauvreté, ce qui m'a frappé tout d'abord c'est la bienveillance des Cambodgiens envers les étrangers. Puis j'ai progressivement découvert la force des femmes dans un pays dans lequel l'inégalité des sexes persiste toujours, bien que le Cambodge ait fait des progrès depuis 15 ans, la prise de conscience de certains jeunes pour concevoir un mode de fonctionnement différent et enfin la gentillesse et le sourire des enfants. J'ai toujours été soutenue dans ma détermination par l'enthousiasme des membres du CA de ETE Cambodge.

### VOUS ALLEZ VOUS INVESTIR RÉGULIÈREMENT AU FOYER LATASTE SUR LES PROCHAINES ANNÉES. POUVEZ VOUS NOUS DIRE CE QUE VOUS SOUHAITEZ APPORTER AU PROJET DU FOYER ?

Je souhaite partager avec l'équipe éducative mon expérience de formatrice, afin d'améliorer la pratique pédagogique des enseignants au sein de leur classe, en réfléchissant avec eux sur les moyens de diversifier leur enseignement et d'adopter des méthodes plus actives, dans le respect de la culture Khmère. Une diversité d'idées et de visions ne peut que permettre d'enrichir le projet de l'association, participer à l'épanouissement des élèves et relever leur niveau de réussite.

#### Portrait chinois :

**Un plat :** des fraises des bois, discrètes, elles s'offrent à tous ceux qui savent les trouver. J'aime leur parfum et leur saveur différente.

**Un animal :** un cheval sauvage, j'aime la beauté d'un cheval au galop, l'espace et la liberté.

**Un moment de la journée :** le matin, c'est le commencement de la journée, qu'on peut aborder avec dynamisme.

## En France



### TÉMOIGNAGE D'UNE MARRAINE TRÈS INVESTIE !

«Chaque année, la ville d'Aulnay organise son marché de Noël le 1er week-end de décembre. Cette année il y a eu de nombreux visiteurs à déambuler au parc Dumont. De nombreuses activités étaient proposées pour les enfants et des associations et des particuliers vendaient leurs nombreuses créations. A la demande du service du commerce, organisateur du marché de Noël, depuis de nombreuses années, le service des espaces verts est présent. Deborah Mabileau et moi même tenons ce stand de création de présentations et de couronnes de sapin. A toutes les personnes qui désirent apprendre les techniques de montages et réaliser leur déco, nous sommes-là pour les aider pour une somme très intéressante, fourniture comprise de 5 à 20 euros. Mais pour les personnes pressées, des compositions finies sont aussi proposées à condition que nous ayons eu le temps de les préparer à l'avance. Chaque année les bénéficiaires sont remis au Foyer Lataste. Cette année, les candidats petits et grands sont venus nombreux à l'atelier.»



Dominic BONARDI, Marraine de l'association



## EVENEMENT #EDUBIKE ET VOYAGE AU CAMBODGE EN 2023

DU 13 AU 20 NOVEMBRE 2023 : REJOIGNEZ-NOUS POUR NOTRE ÉVÉNEMENT #EDUBIKE ET NOTRE VOYAGE AU CAMBODGE !

### #EDUBIKE, QU'EST CE QUE C'EST ?

**#Edubike est un défi sportif organisé par notre association du 13 au 20 novembre 2023.** Le but de ce challenge est de rouler à vélo de la capitale, Phnom Penh, jusqu'au Foyer Lataste sur un total de 425 kilomètres. A cette occasion, nous célébrerons également les 25 ans de l'association et la journée des Droits de l'Enfant. Le vélo est un symbole important au Cambodge, en effet, c'est le moyen de locomotion de prédilection des élèves et il permet aux jeunes les plus isolés de pouvoir aller à l'école. Au bout de ce périple, une grande fête sera organisée au Foyer pour tout le monde, même les moins cyclistes d'entre vous !

Cet événement est aussi une opportunité de lever des fonds pour l'association qui continue depuis bientôt 25 ans, de supporter les enfants vulnérables et défavorisés au Cambodge et qui a plus que jamais besoin de votre soutien ! En effet, le COVID-19 a laissé dans son sillon un impact important et toujours très présent dans le milieu de l'éducation, et ce, à travers le monde.

Après ces 3 années difficiles pour le pays, il nous semblait important d'organiser un projet de grande envergure comme #Edubike. Tout au long de ce périple, vous contribuerez également à la défense des droits de l'enfant tout en sensibilisant aux enjeux interconnectés liés à l'éducation et à la pauvreté.

Nous savons à quel point il tient à cœur à nos chers parrains et marraines de venir rendre visite à leur filleul(e) et à quel point c'est compliqué ces dernières années de venir au Cambodge. C'est l'occasion parfaite pour réunir tout le monde. Les enfants, les parrains et marraines, l'équipe locale, l'équipe en France et tous les volontaires et adeptes de vélo et de solidarité. C'est le plus gros événement jamais organisé par le Foyer Lataste, alors rejoignez-nous !

Bien évidemment, pour celles et ceux qui le souhaitent, vous pouvez soutenir le projet même si vous n'avez pas la possibilité de venir au Cambodge via notre plateforme Helloasso : <https://www.helloasso.com/associations/aide-aux-enfants-cambodgiens-foyer-lataste/collectes/edubike>

Et enfin, si vous souhaitez sponsoriser l'événement -via votre entreprise- veuillez trouver toutes les informations sur la marche à suivre, dans notre dossier de sponsoring : <https://aeclatate.org/wp-content/uploads/2022/12/Dossier-de-sponsoring.pdf>

Nous vous invitons tous et toutes, sympathisants et soutiens de l'association, à nous rejoindre dans cette aventure sportive au profit de l'éducation, au cœur de l'héritage millénaire du peuple Khmer.

**RENDEZ-VOUS LE 13 NOVEMBRE 2023 !**

### LE PROJET EN QUELQUES CHIFFRES :

- 425 kilomètres répartis sur 8 jours en 8 étapes.
- Une traversée du Cambodge du Sud-Est au Nord-Ouest, en passant par 5 provinces.
- Le 25ème anniversaire du Foyer Lataste
- Une levée de fond exceptionnelle de 25 000 euros.
- Une date marquante : le 20 novembre pour l'ultime étape, journée internationale des droits de l'enfant.

### ET SI VOUS FAISIEZ PARTIE DU VOYAGE ?

Si vous êtes tentés par le voyage organisé par notre association contactez Anaïs ([aec.lataste1@gmail.com](mailto:aec.lataste1@gmail.com)). Vous pouvez suivre le programme (indicatif) proposé ci-dessous. Vous pouvez aussi choisir d'organiser vous-même votre voyage et de ne participer qu'aux moments clefs de l'événement (dernière étape de la course, fête, activités au Foyer Lataste).

DATES	PROGRAMME ORGANISÉ SUR 10 JOURS
15 novembre	Départ : vol de Genève ou Paris
16 novembre	Arrivée à Siem Reap. Repos et visite de la ville
17 novembre	Journée temples d'Angkor. Apéro-accueil de l'arrivée de la course en fin d'après midi
18 novembre	Journée temples d'Angkor. Soir : Restaurant avec les coureurs Edubike et l'équipe de l'association
19 novembre	Départ en vélo avec l'équipe et les participants le souhaitant (1 ou 2 étapes) Pour les autres : visite des villages flottants
20 novembre	Temple jour 3 (Banteay Srey) ou autre. Dans l'après-midi : transfert à Sisophon pour l'ultime étape avec les enfants (8km). Puis fête des 25 ans au Foyer
21 novembre	Visite de l'écoferme le matin + pique-nique. Après-midi : visite de Banteay Chmar
22 novembre	Activités avec les enfants au Foyer. Déjeuner à la cantine puis visite Sisophon, marché. Retour vers Siem Reap
23 novembre	Siem Reap libre
24 novembre	Vol retour